

List of References

RECEPTION OF GREEK DRAMA | COMEDY | MENANDER

LIST OF REFERENCES ON THE RECEPTION OF ANCIENT DRAMA ON THE MODERN STAGE

This reference list offers a curated selection of scholarly works on the modern reception of ancient Greek drama, with a particular emphasis on tragedy, comedy, and the plays of Menander. While the sections on tragedy and comedy are selective rather than comprehensive, they aim to offer students, scholars, theatre practitioners, and interested members of the public an introduction to the field. The bibliography aims to highlight key studies that shed light on the diverse ways in which ancient Greek drama has been reinterpreted, adapted, and performed in modern theatrical contexts.

In contrast, the section dedicated to Menander is more extensive and reflects the specific focus of the research project *Menander Redivivus: New Comedy on the Modern Stage*, which investigates the reception of Menandrian comedy in the 20th and 21st centuries. This comprehensive documentation of Menander's afterlife is intended as a resource for ongoing research and a foundation for further explorations of the poet's impact on modern theatre.

RECEPTION OF GREEK DRAMA [a selection]

- Balaskas, V.** (2021). 'Local involvement in modern Greek revivals of ancient theatres: Delphi and Epidaurus in the inter-war period'. *Byzantine and Modern Greek Studies*, 45.1, 75–91. <https://doi.org/10.1017/byz.2020.36>
- Balaskas, V.** (ed.). (2025). *Revivals of classical drama in Greece and Spain (1860s–1970s): Theatre in the realm of ideology*. Oxford University Press.
- Bakogianni, A.** (ed.). (2013). *Dialogues with the past: Classical reception theory & practice (Vols. 1 & 2)*. BICS Supplement 126–16.2. Institute of Classical Studies, School of Advanced Study, University of London.
- Bastin-Hammou, M., Di Martino, G., Dudouyt, C., & Jackson, L. C. M. M.** (2023). *Translating ancient Greek drama in early modern Europe: Theory and practice (15th–16th centuries)* (1st ed.). De Gruyter.
- Hall, E.** (2004). Towards a theory of performance reception. *Arion* 12.1, 51–89.
- Hall, E., & Harrop, S.** (2010). *Theorising performance: Greek drama, cultural history and critical practice*. Duckworth.

- Hall, E., & Macintosh, F. (2005).** *Greek tragedy and the British theatre, 1660–1914*. Oxford University Press.
- Hardwick, L. (2003).** *Reception studies*. Oxford University Press.
- Hardwick, L., & Stray, C. (eds.). (2008).** *A companion to classical receptions*. Blackwell.
- Haynes, K., & Carne-Ross, D. S. (eds.). (2010).** *Classics and translation: Essays*. Bucknell University Press. [relevant chapters]
- Ley, G. (1998).** ‘Ancient Greek theatre and society: Problems of study, reception and understanding’. In McCullough, C. (ed.). *Theatre Praxis. New Directions in Theatre*. Palgrave, 108–127.
- Martindale, C., & Thomas, R. F. (eds.). (2006).** *Classics and the uses of reception*. Wiley-Blackwell. [relevant chapters]
- McDonald, M., Dillon, J. M., & Wilmer, S. E. (eds.). (2005).** *Rebel women: Staging ancient Greek drama today*. Methuen.
- Parker, J., & Mathews, T. (eds.). (2011).** *Tradition, translation, trauma: The classic and the modern*. Oxford University Press. [relevant chapters]
- Revermann, M., & Wilson, P. (eds.). (2008).** *Performance, iconography, reception: Studies in honour of Oliver Taplin*. Oxford University Press.
- Sakissian, A., Kubartová, E., & Marshall, H. (eds.). (2025).** *Re-embodiment and rethinking Greek and Roman drama in modern times*. Brill.
- Seidensticker, B. (2018).** ‘Ancient drama and reception of antiquity in the theatre and drama of the German Democratic Republic (GDR)’. *Keria* 20.3, 75–94.
- Smit, B. van Z. (2016).** *A handbook to the reception of Greek drama*. John Wiley & Sons.
- Stuttard, D. (2024).** *Looking at Greek drama: Origins, contexts and afterlives of ancient plays and playwrights* (1st ed.). Bloomsbury Academic.
- Sugiera, M. (2002).** ‘Theatricality and cognitive science: The audience’s perception and reception’. *SubStance* 31, 225–235.
- Troiani, S. (2020).** *Tra testo e messinscena: Ettore Romagnoli e il teatro greco*. Doctoral dissertation, Università degli Studi di Trento.
- Zimmermann, B. (ed.). (2001).** *Rezeption des antiken Dramas auf der Bühne und in der Literatur* (Drama 10). J. B. Metzler.

RECEPTION OF GREEK TRAGEDY [a selection]

- Burian, P.** (1997). 'Tragedy adapted for stages and screens: The Renaissance to the present'. In P. E. Easterling (ed.), *The Cambridge companion to Greek tragedy*. Cambridge University Press, 228–283.
- Campbell, P. A.** (2021). 'Technology, media, and intermediality in contemporary adaptations of Greek tragedy'. In V. Liapis & A. Sidiropoulou (eds.), *Adapting Greek tragedy: Contemporary contexts for ancient texts*. Cambridge University Press, 227–246.
- Constantinou, H. A., & Hadjicosti, I.** (eds.). (2013). *Ancient theatre and Cyprus: Symposium proceedings*. Bank of Cyprus Cultural Foundation. [relevant chapters]
- Easterling, P. E.** (ed.). (1997). *The Cambridge companion to Greek tragedy* (1st ed.). Cambridge University Press. [relevant chapters]
- Foley, H. P.** (2012). *Reimagining Greek tragedy on the American stage*. University of California Press.
- Goldhill, S.** (2007). *How to stage Greek tragedy today*. University of Chicago Press.
- Gregory, J.** (ed.). (2005). *A companion to Greek tragedy*. Blackwell Publishing. [relevant chapters].
- Hall, E., Macintosh, F., & Taplin, O.** (eds.). (2000). *Medea in performance, 1500–2000*. Oxford University Press.
- Hall, E., Macintosh, F., & Wrigley, A.** (eds.). (2004). *Dionysus since 69: Greek tragedy at the dawn of the third millennium*. Oxford University Press.
- Hartigan, K. V.** (1995). *Greek tragedy on the American stage: Ancient drama in the commercial theater, 1882–1994*. Greenwood Press.
- Liapis, V., & Sidiropoulou, A.** (eds.). (2021). *Adapting Greek tragedy: Contemporary contexts for ancient texts*. Cambridge University Press.
- Liapis, V., Pavlou, M., & Petrides, A. K.** (eds.). (2017). *Debating with the Eumenides: Aspects of the reception of Greek tragedy in modern Greece* (Pierides 7). Cambridge Scholars Publishing.
- Macintosh, F.** (1997). 'Tragedy in performance: Nineteenth- and twentieth-century productions'. In P. E. Easterling (ed.), *The Cambridge companion to Greek tragedy*. Cambridge University Press, 284–323.
- Michelakis, P.** (2008). 'The reception of Greek tragedy on the modern stage: History, theory, practice' [In Greek]. In A. Markantonatos & C. Tsaggalis (eds.), *Greek tragedy: A companion*. Gutenberg, 609–635.

- Michelakis, P.** (2011). 'Tragedy from the machine: Technology, media, performance'. In J. Nelis (ed.), *Receptions of antiquity/Réceptions de l'antiquité: Festschrift for Freddy Decreus*. Gent, 205–214.
- Nervegna, S.** (2025). *The Performance Reception of Greek Tragedy in Ancient Theatres*. First edition, Cambridge University Press.
- Powers, M.** (2018). *Diversifying Greek tragedy on the contemporary US stage*. Oxford University Press.
- Rehm, R.** (2002). *Radical theatre: Greek tragedy and the modern world*. Duckworth.
- Riley, K.** (2008). *The reception and performance of Euripides' Herakles: Reasoning madness* (1st ed.). Oxford University Press.
- Rodosthenous, G.** (ed.). (2017). *Contemporary adaptations of Greek tragedy: Auteurship and directorial visions*. Methuen Drama.
- Taxidou, O.** (2004). *Tragedy, modernity and mourning*. Edinburgh University Press.
- Taxidou, O.** (2021). *Greek tragedy and modernist performance: Hellenism as theatricality*. Edinburgh University Press.
- Van Weyenberg, A.** (2013). *The politics of adaptation: Contemporary African drama and Greek tragedy*. Brill.
- Vervain, C.** (2012). Performing ancient drama in mask: The case of Greek tragedy. *New Theatre Quarterly*, 28(2), 163–181.
- Walton, M., & McDonald, M.** (eds.). (2002). *Amid our troubles: Irish versions of Greek tragedy*. Methuen.
- Wetmore, K. J.** (2002). *The Athenian sun in an African sky: Modern African adaptations of classical Greek tragedy*. McFarland.
- Wetmore, K. J.** (2003). *Black Dionysus: Greek tragedy and African American theatre*. McFarland.
- Βαρζελιώτη, Γ., & Μαυρομούστακος, Π.** (Επιμ.). (2018). «Σκηνή και Αμφιθέατρο» – Αφιέρωμα στον Σπύρο Α. Ευαγγελάτο: Πρακτικά Συνεδρίου (7–9.3.2016). Τμήμα Θεατρικών Σπουδών ΕΚΠΑ.

RECEPTION OF GREEK COMEDY [a selection]

- Bermel, A.** (1990). *Farce: A history from Aristophanes to Woody Allen*. Southern Illinois University Press.
- Hall, E., & Wrigley, A. (eds.).** (2007). *Aristophanes in performance, 421 BC–AD 2007: Peace, Birds and Frogs*. Legenda.
- Olson, S. D. (ed.).** (2014). *Ancient comedy and reception*. De Gruyter.
- Peterson, A.** (2019). *Laughter on the fringes: The reception of Old Comedy in the Imperial Greek world* (1st ed.). Oxford University Press.
- Petrides, A. K., & Papaioannou, S. (eds.).** (2010). *New perspectives on postclassical comedy*. Cambridge Scholars Publishing.
- Revermann, M. (ed.).** (2014). *The Cambridge companion to Greek comedy*. Cambridge University Press. [relevant chapters]
- Schechter, J.** (1994). *Satiric impersonations: From Aristophanes to the Guerrilla Girls*. Southern Illinois University Press.
- Van Steen, G. A. H.** (2000). *Venom in verse: Aristophanes in modern Greece*. Princeton University Press.
- Walsh, P. (ed.).** (2016). *Brill's companion to the reception of Aristophanes*. Brill.
- Wright, M.** (2012). *The comedian as critic: Greek Old Comedy and poetics*. Bristol Classical Press.

RECEPTION OF MENANDER¹

- Brown, M.** (2024). *Menander and the birth of domestic drama*. University of Wisconsin Press.
- Cantarella, R.** (1970). *Scritti minori sul teatro greco* [esp. 443–448]. Brescia.
- Dobrov, G. W.** (1995). The poet's voice in the evolution of dramatic dialogism. In G. W. Dobrov, *Beyond Aristophanes: Transition and diversity in Greek comedy*. American Classical Studies 38. Scholars Press, 47–97.
- Drumond, G.** (2023). '(Des)continuidade da comédia grega antiga e formação de um cânone cômico: Reperformances e recepção crítica nos séculos IV–II a.C.'. In F. Rodrigues Jr. et al. (eds.), *A produção dramática no período helenístico e sua influência na literatura greco-latina posterior*. Coimbra: Humanitas Supplementum. Estudos Monográficos, 107–129.
- Easterling, P.** (1995). 'Menander: Loss and survival. ζῶεις εἰς αἰῶνα (AP 9.187)'. In A. Griffiths (ed.), *Stage directions: Essays in ancient drama in honour of E. W. Handley*. Institute of Classical Studies, 153–160.
- Gruber, H. I. W.** (2008). *The women of Greek declamation and the reception of comic stereotypes* (Vol. 70, No. 2) [Doctoral dissertation].
- Hunter, R.** (2008). *On coming after: Studies in post-classical Greek literature and its reception*. De Gruyter.
- Lamagna, M.** (1993). 'Il Misogino: "la più bella commedia" di Menandro?' *Vichiana*, 4, 48–66.
- Philippides, K.** (2025). *Performance and imagination: Dramatic space in the comedies of Menander, Plautus and Terence*. De Gruyter.
- Tozzi, V. M.** (2014). 'Menandro nell'antichità'. *QUCC* 107, 173–179.
- Treu, K.** (1985). 'Zwischen Kreativität und Willkür: Zur Übersetzung der fragmentarisch erhaltenen Menander-Komödien'. In M. Kunze (ed.), *Antikerezeption heute: Protokoll eines Kolloquiums, Stendal*. Beiträge der Winckelmann-Gesellschaft 13, 97–100.
- van Steen, G.** (2014). 'Snapshots of Aristophanes and Menander: From spontaneous reception to belated reception study'. In M. Revermann (ed.), *The Cambridge companion to Greek comedy*. Cambridge University Press, 433–450.

¹ For a full list of references on Menandrian studies between 1972–2022, see Holzberg, N. (2023). 'Menander 1972 – 2022. Eine bibliographie'. *Logeion* 13, 297–433.

Menander and the visual arts in antiquity

- Abadie-Reynal, C., Darmon, J.-P., & Manière-Lévêque, A.-M.** (2003). 'La maison et la mosaïque des *Synaristôsai* (Les femmes au déjeuner de Ménandre)'. In R. Early et al. (eds.), *Zeugma: Interim Reports*. Portsmouth, 79–99.
- Bassett, S. E.** (2010). 'The late antique image of Menander'. *Greek, Roman and Byzantine Studies* 48.2, 201–225.
- Belardinelli, A.-M. R.** (2019). 'Iconografia e papiri in Euripide e Menandro'. *SemRom* 8, 331–354.
- Berczelly, L.** (1988). 'The date and significance of the Menander mosaics at Mytilene'. *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 35, 119–126.
- Bernabò-Brea, L.** (1981). *Menandro e il teatro greco nelle terracotte liparesi*. Genoa.
- Carpenter, R.** (1951). 'A contribution to the Vergil-Menander controversy'. *Hesperia* 20.1, 34–44.
- Charitōnidēs, S., Kahil, L., Ginouvès, R., Ginouvès, L., & Ginouvès, R.** (1970). *Les mosaïques de la maison du Ménandre à Mytilène*. Francke.
- Comotti, G.** (1975). 'L'aulo ghingras in una scena menandrea del mosaico di Dioscuride'. *Quaderni Urbinati Di Cultura Classica* 20, 215.
- Csapo, E.** (1997). 'Mise en scène théâtrale, scène de théâtre artisanale: Les mosaïques de Ménandre à Mytilène, leur contexte social et leur tradition iconographique'. *Pallas* 47.1, 165–182.
- Csapo, E.** (1999). 'Performance and iconographic tradition in the illustrations of Menander'. *Syllecta Classica* 10.1, 154–188.
- Csapo, E.** (2010). *Actors and icons of the ancient theater* [esp. 140–167]. Wiley-Blackwell.
- Ellinghaus, C.** (1998–1999). 'Das Trikliniumsmosaik im Haus des Menander in Mytilene / Lesbos. Menander und Sokrates laden zum Symposion ein'. *Borèas* 21–22, 261–269.
- Falaschi, E.** (2021). 'Imaging Menander from the Byzantine age to the 20th century'. *Archeologia Classica* 72, 515–545.
- Gastaldi, E. C.** (2016). 'Epigrafi, falsi e falsari tra antichità e rinascimento. Riflessioni intorno all'erma di Menandro'. *Historica* 4, 165–198.
- Green, R.** (2014). 'A scene from comedy in Brindisi'. *Prometheus* 40, 100–110.

- Gutzwiller, K., & Çelik, Ö.** (2012). New Menander mosaics from Antioch. *American Journal of Archaeology* 116.4, 573-623.
- Hammerstaedt, J.** (1991). 'Alexander statt Menander'. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 86, 17-18.
- Handley, E. W.** (1973). 'The poet inspired?' *The Journal of Hellenic Studies* 93, 104-108.
- Hübner, W.** (2000). 'Menander und Augustus unter dem Steinbock'. In S. Gödde & T. Heinze (eds.), *Skenika. Beiträge zum antiken Theater und seiner Rezeption. Festschrift zum 65. Geburtstag von Horst-Dieter Blume*, 253-265.
- Jongkees, J. H.** (1965). 'On the portraits of Aristotle and Menander'. *Mnemosyne* 18.1-4, 144-149.
- Kankeleit, A.** (1997). 'Symposion mit Menander und Dionysos: Römische Mosaiken aus Griechenland'. *Antike Welt* 28.4, 309-318.
- Linderski, J.** (2007). 'The Menander inscription from Pompei and the expression *primus scripsit*'. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 159, 45-55.
- Ling, R., & Arthur, P.** (1997-2006). *The insula of the Menander at Pompeii* (4 vols.). Oxford.
- Maiuri, A.** (1933). *La casa del Menandro e il suo tesoro di argenteria*. Libreria dello Stato.
- Markoulaki, S.** (2012). Ένα νέο ενυπόγραφο ψηφιδωτό Μενάνδρου από την αρχαία Κίσαμο. *Αρχαιολογικό Έργο Κρήτης* 2, 562-575.
- Nervegna, S.** (2010). 'Menander's *Theophoroumene* between Greece and Rome'. *American Journal of Philology* 131.1, 23-68.
- Palagia, O.** (2005). 'A new interpretation of the Menander's image by Kephisodotos II and Timarchos'. *ASAA* 5, 287-297.
- Papastamati-von Moock, C.** (2007a). Το τιμητικό βάθρο του αγάλματος του ποιητή Μενάνδρου. Εικονιστικές κεφαλές Μενάνδρου. In N. Καλτσάς & Γ. Δεσπίνης (eds.), *ΠΡΑΞΙΤΕΛΗΣ. Κατάλογος έκθεσης, Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, 25.7-31.10.2007*. Athens.
- Papastamati-von Moock, C.** (2007b). 'Menander und die Tragikerguppe. Neue Forschungen zu den Ehrenmonumenten im Dionysostheater von Athen'. *MDAI(A)* 122, 273-327.
- Picard, Ch.** (1956). 'Du nouveau sur Ménandre: La mosaïque d'Ulpia Æscus (Bulgarie)'. *Revue archéologique* 47, 220-224.

- Prosperi, M.** (1982). 'Masks: The masks of Lipari'. *TDR: Drama Review* 26.4, 25-36.
- Prosperi, M.** (1996). 'Le maschere di Menandro'. In C. Consonni (ed.), *Menandro fra tradizione e innovazione. Atti del convegno nazionale di studi: Monza 6-7 maggio 1995*. Milano, 31-39.
- Pütz, B., & Sheedy, K.** (2010). 'Bad hair day: Some mementos of New Comedy refurbished'. *Antichthon* 44, 33-49.
- Robinson, D. M.** (1940). 'A new marble bust of Menander, wrongly called Vergil'. *Proceedings of the American Philosophical Society* 83.3, 465-477.
- Schultz, P.** (2003). 'Kephisodotos the Younger'. In O. Palagia & S. V. Tracy (eds.), *The Macedonians in Athens, 322-229 B.C.: Proceedings of an international conference held at the University of Athens, May 24-26, 2001*. Oxbow Books, 186-193.
- Simone De, A.** (2003). 'La casa del Menandro e il recente restauro'. In G. Stefani (ed.), *Menander: La casa del Menandro di Pompei*. Roma, 70-83.
- Studniczka, F.** (1918). *Das Bildnis Menanders*. Teubner.
- Walton, J. M.** (1997). 'Realising Menander: Get-in at the Getty'. In B. Zimmermann (ed.), *Griechisch-römische Komödie und Tragödie II*. Stuttgart, 171-191.

Menander and early Christianity

- Cook, J. G.** (2020). 1 Cor 15:33: 'The status quaestionis'. *New Testament Studies* 62, 375-391.
- Cover, M. B.** (2018). 'The divine comedy at Corinth: Paul, Menander and the rhetoric of resurrection'. *New Testament Studies* 64, 532-550.
- Dunsch, B.** (2010). 'Menander bei Paulus: Oralität, Performanz und Zitationstechnik im Corpus Paulinum'. *Jahrbuch für Antike und Christentum* 53, 5-19.
- Grant, R. M.** (1965). 'Early Christianity and Greek comic poetry'. *Classical Philology* 60.3, 157-163.
- Longosz, S.** (1989). 'An Paulus apostolus Menandrum comicum laudaverit?' *Vox Patrum* 9, 907-924.
- Luján, E. R.** (2001). 'A quotation of Menander's *Georgos* in a letter by Isidorus Pelusiota'. *Philologus* 145, 352-353.

Treu, K. (1977). 'Aspekte Menanders: Die Polis, die Götter, das Spiel'. *Kairos* 19, 22–34.

Menander and epistolography

Arnott, W. G. (1968). 'Aristaenetus and Menander's *Dyskolos*'. *Hermes* 96.3, 384.

Arnott, W. G. (1973). 'Imitation, variation, exploitation: A study in Aristaenetus'. *Greek, Roman, and Byzantine Studies* 14, 197–211.

Bauernbriefe, S. (1972). 'De Callipidis et Cnemonis litterarum commercio'. In *Studi classici in onore di Quintino Cataudella*, vol. 2. Catania, 295–304.

Carugno, G. (1948). 'Il "misanthropo" nelle "Epistole rustiche" di Eliano'. *Giornale italiano di filologia* 1, 110–113.

Drago, A. T. (1997). 'Due esempi di intertestualità in Aristeneto'. *Lexis* 15, 173–187.

Drago, A. T. (2012). 'Palombe e colombe (*Ael. ep.* 9)'. *Lexis* 30, 493–504.

Drago, A. T. (2014). 'Menandro nell'epistolografia greca di età imperiale'. In A. Casanova (ed.), *Menandro e l'evoluzione della commedia greca: Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Adelmo Barigazzi nel centenario della nascita (Firenze, 30 settembre – 1 ottobre 2013)*. Firenze: Studi e Testi 32, 259–276.

Drago, A. T. (2022). 'Tradizione comica e meccanismi di ricupero nell'epistolografia fittizia di età imperiale: Aristofane in Eliano'. In De Poli et al. (eds.), *Sub palliolo sordido. Studi sulla commedia frammentaria greca et latina — Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies*. Göttingen: Studia Comica 13, 309–325.

Funke, M. (2015). 'The Menandrian world of Alciphron's letters'. In C. W. Marshall & T. Hawkins (eds.), *Athenian comedy in the Roman Empire*. New York, 197–222.

Guida, A. (2007). 'Da Menandro a Eliano attraverso Terenzio: Personaggi comici fra corrottele e interferenze linguistiche'. *Eikasmos* 18, 325–341.

Hodkinson, O. (2012). 'Attic idylls: Hierarchies of herdsmen and social status in Alciphron and Longus'. *The Journal of Hellenic Studies* 132, 41–53.

Hörschele, R. (2014). 'Greek comedy, the novel, and epistolography'. In M. Fontaine & A. C. Scafuro (eds.), *The Oxford handbook of Greek and Roman comedy*. Oxford University Press, 735–752.

Marshall, C. W. (2015). 'Aelian and comedy: Four studies'. In C. W. Marshall & T. Hawkins (eds.), *Athenian comedy in the Roman Empire*. New York, 197–222.

- Peterson, A. I.** (2022). 'What is Athens without Menander? The comic poet, the courtesan, and the production of space in Alciphron's letters'. *Arethusa* 55, 177–207.
- Steffen, V.** (1972). De Callipidis et Cnemonis litterarum commercio. In Q. Cataudella (ed.), *Studi classici in onore di Quintino Cataudella* Vol. 2. Catania, 295–304.
- Thyresson, I. L.** (1964). 'Quatre lettres de Claude Elieen inspirées par le *Dyscolos* de Ménandre'. *Eranos* 62.1, 7–25.
- Treu, K.** (1973). Menander bei Alkiphron. In W. Hofmann & H. Kuch (eds.), *Die gesellschaftliche Bedeutung des antiken Dramas für seine und für unsere Zeit: Protokoll der Karl-Marx-Städter Fachtagung vom 29.–31.10.1969* (pp. 207–217). Berlin: Schriften zur Geschichte und Kultur der Antike 6.
- Vix, J.-L.** (2016). Aelius Aristide et la comédie. In L. Pernot, G. Abbamonte, M. Lamagna, & M. Consiglia Alvino (eds.), *Aelius Aristide écrivain* (pp. 376–392). Brepols Publishers.
- Vox, O.** (2014). Il Menandro di Alcifrone. In A. Casanova (ed.), *Menandro e l'evoluzione della commedia greca: Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Adelmo Barigazzi nel centenario della nascita (Firenze, 30 settembre – 1 ottobre 2013)* (pp. 247–257). Firenze: Studi e Testi 32.
- Vox, O.** (2022). La commedia di Menandro nelle *Lettere* di Alcifrone. In De Poli et al. (eds.), *Sub palliolo sordido. Studi sulla commedia frammentaria greca et latina — Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies* (pp. 327–352). Göttingen: Studia Comica 13.

Menander and Plutarch

- Anderson, W. S.** (1984). 'Love plots in Menander and his Roman adapters'. *Ramus* 13, 124–134.
- Audano, S.** (2014). 'Menandro consolatore tra Plutarco e Leopardi'. In A. A. Casanova (ed.), *Menandro e l'evoluzione della commedia greca*. Firenze University Press, 211–245.
- Becchi, F.** (2006). 'Citazioni menandree in Plutarco: A proposito di una contraddizione sul tema dell'ἔρωρ: Plut., *Amat.* 763B–Fr. 134 Sdb. (περὶ ἔρωτος)'. In D. Esteban Calderón Dorda et al. (eds.), *Koinòs lógos. Homenaje al profesor José García López* Vol. 1. Murcia, 81–92.
- Caroli, M.** (2018/2019). 'I sali di Menandro (addendum a test. 103 Kassel–Austin)'. *Bollettino dei Classici* 39/40, 183–200.

- Casanova, A.** (2005a). (ed.). *Plutarco e l'età ellenistica. Atti del convegno internazionale di studi. Firenze, 23–24 settembre 2004* (Studi e testi / Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Scienze dell'Antichità 24). Firenze.
- Casanova, A.** (2005b). 'Plutarco e Menandro'. In A. Casanova (ed.), *Plutarco e l'età ellenistica*. Firenze, 105–118.
- Casanova, A.** (2010a). 'Citations de Ménandre dans les ouvrages de Plutarque: Texte et interprétation'. *Ploutarchos* 8, 51–66.
- Casanova, A.** (2010b). 'Menander in Plutarch: A conjecture for *Eros* (fr. 791 K.-A.)'. In F. E. Brenk & L. Van der Stockt (eds.), *Gods, daimones, rituals, myths and history of religions in Plutarch's works: Studies devoted to Professor Frederick E. Brenk by The International Plutarch Society*. Utah State University / Málaga, 119–124.
- Di Florio, M.** (2003/2004). 'L'estetica del comico e la Aristophanis et Menandri comparatio'. *Ploutarchos* 1, 21–34.
- Di Florio, M.** (2005). 'Usi e riusi menandrei in Plutarco'. In A. Casanova (ed.), *Plutarco e l'età ellenistica*. Firenze, 119–140.
- Fantham, E.** (1984). 'Roman experience of Menander in the late Republic and early Empire'. *TAPA* 114, 299–309.
- Frazier, F.** (2003). 'L'Érotikos et les fragments sur l'amour de Stobée'. *Humanitas* 55, 63–87.
- Gilula, D.** (1987). 'Menander's comedies best with dessert and wine (*Plut. Mor.* 712e)'. *Athenaeum* 65, 511–516.
- Hunter, R.** (2000). 'Wie schickt Menander den Arzt weg? (*Menander, Aspis* 455–464)'. In S. Gödde & T. Heinze (eds.), *Skenika: Beiträge zum antiken Theater und seiner Rezeption* (pp.). Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 103–111. [= "Comment pousser le médecin vers la sortie", in Hurst 2015, 133–143.]
- Hunter, R. L.** (2000). 'The politics of Plutarch's Comparison of Aristophanes and Menander'. In H.-D. Blume, S. Gödde, & T. Heinze (eds.), *Skenika: Beiträge zum antiken Theater und seiner Rezeption. Festschrift zum 65. Geburtstag von Horst-Dieter Blume*. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 267–276.
- Luppe, W.** (1973). 'Textkritische Bemerkungen zu Plutarchs Vergleich von Aristophanes und Menander'. *Philologus* 117, 127–130.
- Marshall, C. W.** (2015). 'Plutarch, epitomes and Athenian comedy'. In C. W. Marshall & T. Hawkins (eds.), *Athenian Comedy in the Roman Empire*. Bloomsbury, 131–139.

- Martina**, A. (2006). 'Plut. glor. Ath. 4 (Mor. 347e–f)'. *Rivista di cultura classica e medioevale* 9, 126–135.
- Montana**, F. (2007). 'Menandro (e Aristofane) ad Alessandria: Qualche riflessione'. In R. Pretagostini & E. Dettori (eds.), *La cultura ellenistica: L'opera letteraria e l'esegesi antica*. Roma: Quaderni dei Seminari Romani di Cultura Greca 8, 257–269.
- Mühl**, A. (1900). *Quomodo Plutarchus Chaeronensis de poetis scaenicis Graecorum iudicaverit*. Typis expressit Griessmayer.
- Pernigotti**, C. (2005). 'Menandro a simposio? P. Oxy. III 409 + XXXIII 2655 e P. Oxy. LIII 3705 reconsiderati'. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 154, 69–78.
- Perusino**, F. (1995). 'Menandro e il simposio: Nota al P. Oxy. 3705'. In M. Capasso & Centro di Studi Papirologici (eds.), *Atti del V Seminario Internazionale di Papirologia: Lecce, 27–29 giugno 1994*. Congedo, 151–157.
- Perusino**, F. (1997). 'Menandro come auleta: Una metafora musicale nel Confronto tra Aristofane e Menandro di Plutarco'. In P. D'Alessandro (ed.), *MOYΣA. Scritti in onore di Giuseppe Morelli*. Bologna, 167–170.
- Pompeu**, A. M. C., et al. (eds.). (2017). *Epítome da comparação de Aristófanes e Menandro / Plutarco*. São Paulo: Autores Gregos e Latinos. Série Textos Gregos, 45.
- Riu**, X. (2005). 'The comparison between Aristophanes and Menander and the history of Greek comedy'. In J. Montserrat et al. (eds.), *Plutarco a la seva època: Paideia i societat*. Barcelona, 425–430.
- Sommerstein**, A. (ed.). (2019). *The encyclopedia of Greek comedy* (3 vols.). Hoboken.
- Vester**, C. (2013). 'Staging the oikos: Character and belonging in Menander's *Samia*'. In S. L. Ager & R. A. Faber (eds.), *Belonging and isolation in the Hellenistic world*. Toronto: Phoenix Supplementary Volume 51, 225–244.
- Zanetto**, G. (2000). 'Plutarco e la commedia'. In I. Gallo & C. Moreschini (eds.), *I generi letterari in Plutarco*. Napoli, 319–333.
- Zeitlin**, A. H. (2005). 'Plutarch's *Moralia* 712C, Menander's love plots, and Terence's *Eunuchus*'. In W. W. Batstone & G. Tissol (eds.), *Defining genre and gender in Latin literature: Essays presented to William S. Anderson on his seventy-fifth birthday*. New York: Peter Lang, 47–59.

Menander and the novel

- Borgogno**, A. (1971). 'Menandro in Caritone'. *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica* 99, 257–263.

- Browne**, G. M. 1981: 'Ad Charitonem 1.3.7'. *AJPh* 102, 321.
- Fakas**, C. (2017/18): 'Το λογοτεχνικό υπόβαθρο του θέματος ένας φιλίας στο μυθιστόρημα του Χαρίτωνά'. *Parousia* 21, 165-189.
- Johne**, R. (1988). 'Vergleich und Analogie bei Frauengestalten in der Neuen Komödie und im antiken Roman'. *Wissenschaftliche Zeitschrift der Wilhelm-Pieck Universität Rostock* 37, 12-15.
- Laplace**, M. (2001). 'Theatre et Romanesque dans les *Ethiopes* d' Heliodore: Le roman antique d'un discours panégyrique'. *Rheinisches Museum für Philologie* 144.3/4, 373–396.

Menander and the Roman Authors / Rome

- Braun**, L. (1984). 'Querolus-Quellen'. *MH* 41, 231–241.
- Calboli**, G. (2012). 'Térence et Ménandre selon Aelius Donatus: Le grammairien Donat au premier niveau d'une critique littéraire'. *Interférences* 6, 1-17.
- Cartlidge**, B. (2018). 'Martial in Callimachum (10.4)'. *CQ* 68, 603–611.
- Castelli**, C. (2018). 'Una traccia di Menandro in Dionigi d'Alicarnasso: *Epitrepontes* 695-796 e *De antiquis oratoribus* 1, 5'. *Aevum*, 92, 59–67.
- Chiarini**, G. (1996). 'La ricezione di Menandro a Roma'. In G. Consonni (ed.), *Menandro fra tradizione e innovazione, Atti del convegno nazionale di studi: Monza 6-7 maggio 1995*, Milano, 51–70.
- Christenson**, D. (2015). *Hysterical laughter: Four ancient comedies about women: Lysistrata, Samia, Casina, Hecyra*. Oxford University Press.
- Cucchiarelli**, A. (2006). 'La comedia greca a Roma'. *A&R* 51, 157–177.
- Diggle**, J. (2007). 'Menander, *Misoumenos* 4f. and Catullus 45, 25 f.'. *Eikasmos* 18, 249f.
- Fedeli**, P. (2012). 'Dai "libri" di Menandro a quelli di Propertius e di Horos'. In P. Fioretti (ed.), *Storie di cultura scritta. Studi per Francesco Magistrale* (Collectanea 28). Spoleto, 391–408.
- Fontaine**, M. (2014). 'The reception of Greek comedy in Rome'. In M. Revermann (ed.), *The Cambridge companion to Greek comedy*. Cambridge University Press, 404–423.

- Fontaine, M.** (2014). 'The Terentian reformation: From Menander to Alexandria'. In M. Fontaine & A. C. Scafuro (eds.), *The Oxford handbook of Greek and Roman comedy*. Oxford University Press, 538–554.
- Fontaine, M.** (2015). 'Von Athen nach Rom: Von der griechischen zur römischen Komödie'. In S. Chronopoulos & C. Orth (eds.), *Fragmente einer Geschichte der griechischen Komödie. Studia Comica 5*. Heidelberg, 250–277.
- Hanses, M.** (2015). *The life of comedy after the death of Plautus: The Palliata in Roman life and letters* (Doctoral dissertation). Columbia University.
- Harrison, S. J.** (1992). 'Apuleius eroticus: Anth. Lat. 712 Riese'. *Hermes* 120, 83–89.
- Harrison, S. J.** (2015). 'Menander's *Thais* and Catullus' *Lesbia*'. *CQ* 65.2, 887–888.
- Jensen, J. P.** (1997). 'Aulus Gellius als Literaturkritiker: Impressionist oder Systematiker? Versuch einer Aufstellung seiner literaturkritischen Werttypologie'. *C&M* 48, 359–406.
- Küppers, J.** (1989). 'Die spätantike Prosakomödie ,Querolus sive Aulularia' und das Problem ihrer Vorlagen'. *Philologus* 133, 82–103.
- Labate, M.** (2019). 'La missione di Furio e Aurelio: strategie di comunicazione in *Catullo* 11'. *Maia* 71, 117–127.
- Lanowski, J.** (1996). 'Die Halbierung Menanders'. In E. G. Schmidt (ed.), *Griechenland und Rom. Vergleichende Untersuchungen zu Entwicklungstendenzen und -höhepunkten der antiken Geschichte, Kunst und Literatur*. Erlangen/Jena, 403–410.
- Lucarini, C. M.** (2002). 'De Apulei fabella ex comoedia petita (Metam. 10.23 = Men. *Perikeir.* 131–144)'. *SCO* 48, 431–432.
- Lucarini, C. M.** (2008). 'Griechische literarische Texte: Drama'. *APF* 54, 258–265.
- Mérot, G.** (2014). 'Ménandre dans l'Institution oratoire : anatomie d'un jugement critique'. *RPh* 88, 125–149.
- Mesturini, A. M.** (2001). 'E le personae femminili in Menandro (secondo Quintiliano)?' In A. M. Mesturini (ed.), *Rhythmos. Percorsi (alternativi) della tradizione classica* (Pubblicazioni del D.AR.FI.CL.ET N. S. 203). Genova, 139–154.
- Milazzo, A.** (1998). 'Retorica e teatro comico nei manuali retorici d'età imperiale'. *SicGymn*, 51, 633–647.
- Papaioannou, S.** (2010). 'Postclassical comedy and the composition of Roman comedy'. In A. K. Petrides & S. Papaioannou (eds.), *New perspectives on postclassical comedy*. Cambridge Scholars, 146–175.

- Papaioannou, S.** (2015). 'New Comedy and Roman Comedy: With and without Menander'. In C. Walde (ed.), *Stereotyped thinking in classics: Literary ages and genres reconsidered* (= *Thersites* 2), 52–80.
- Pini, L.** (2006). 'Omero, Menandro e i "classici" latini negli *Apophoreta* di Marziale: criteri di selezione e ordinamento'. *RFIC* 134, 443–478.
- Rosellini, M.** (2012). 'Nell'officina di Prisciano (con un omaggio a Menandro)'. In M. Passalacqua et al. (eds.), *Venuste noster. Scritti offerti a Leopoldo Gamberale* (Spudasmata 147). Hildesheim/Zürich, 451–470.
- Rosellini, M.** (2014). 'Frammenti di autori attici negli *Idiomata* di Prisciano: trascrizioni dei manoscritti altomedievali in usum editorum'. In L. Martorelli (ed.), *Greco antico nell'Occidente carolingio. Frammenti di testi attici nell'Ars di Prisciano*. Hildesheim et al, 517–595.
- Samuels, R.** (2015). 'Favorinus and the comic adulterer'. In C. W. Marshall & T. Hawkins (eds.), *Athenian comedy in the Roman Empire*. Bloomsbury, 89–116.
- Setaioli, A.** (1986). 'Maximus poetarum (Sen. *Brev.* 2,2)'. *GIF* 38, 95–104.
- Sisti, F.** (1985). 'Un verso del *Misoumenos* Menandrea in Nonio'. *Studi Noniani* 10, 303–304.
- Theodoridis, C.** (2004). 'Ährenlese aus dem Onomastikon des Julius Pollux'. In P. A. Vasileiadis et al. (eds.), *Δημητρίῳ στέφανος: Τιμητικός τόμος για τον καθηγητή Δημήτρη Λυπουρλή*. Thessaloniki, 375–380.
- Traill, A.** (2001). 'Menander's *Thais* and the Roman poets'. *Phoenix* 55, 284–303.
- Turner, A.** (2010). 'Unnoticed Latin hypotheses to two plays mentioned by Terence, the 'Phasma' of Menander and the 'Thesaurus''. *Hermes* 138, 38–47.
- Valente, S.** (2012). 'Quattro anonime citazioni greche in Prisciano'. *Eikasmos* 23, 317–320.
- Woodman, A. J.** (2016). 'A Caesarian analogy'. *CQ* 66, 400–402.
- Yardley, J. C.** (1980). 'Two notes on Propertius'. *Phoenix* 34, 255–256.

Menander in Byzantium

- Blanchard, A.** (2012). 'Le papyrus Bodmer et la 16ⁿspires16 de Ménandre à l'époque byzantine'. In P. Schubert (ed.), *Actes du 26e Congrès International de Papyrologie. Genève 16-21 août 2010* (Recherches et Rencontres 30. Genève, 77–82.

- Burkert, W.** (2000). ‘Stumm wie ein Menander-Chor. Ein zusätzliches Testimonium’. *ZPE* 131, 23–24.
- Falaschi, E.** (2021). ‘Imaging Menander from the Byzantine age to the 20th century’. *Archeologia Classica* 72, 515–545.
- Halkin, F.** (1987). ‘Ménandre cité par un hagiographe’. *AB* 105, 86.
- Innscher, J.** (1965). ‘Menander in Byzanz’. In F. Zucker (ed.), *Menanders Dyskolos Als Zeugnis Seiner Epoche* (Vol. 50). De Gruyter, 207–234.
- Morelli, G.** (1990). ‘Cheremone tragico e Isidoro di Pelusio nello gnomologio di Giovanni Georgides’. *Eikasmos* 3, 111–118.

Menander in (Late) Antiquity

- Barbieri, A.** (2002/03). ‘Memoria “grammaticale” e sopravvivenza di un classico: Pallada e Menandro’. *Koinonia* 26/27, 113–129.
- Billerbeck, M.** (1993). L’empereur bourru: Julien et le Dyscolos de Ménandre. In G. Hering (ed.), *Dimensionen griechischer Literatur und Geschichte. Festschrift für Pavlos Tzermias zum 65. Geburtstag* (Studien zur Geschichte Südosteuropas 10). Frankfurt a. M. [= Billerbek 1991: 17–31], 37–51.
- Blanchard, A.** (1997). ‘Destins de Ménandre’. *Ktèma* 22, 213–225.
- Blank, D.** (2021). ‘Pherc. 1570, cols. XI–XIII: Menander’s Georgos, Epicurus, and (perhaps) Metrodorus’. *Cerc* 51, 31–57.
- Calzolari, V.** (1999). ‘Tradizione indiretta di autori greci nella versione armena dei Progymnasmata di Teone: Menandro fr. 129 e 255 Kassel-Austin = 152 e 294 Koerte’. *Lexis* 17, 247–258.
- Cantarella, R.** (1954). ‘Fata Menandri’. *Dioniso* 17, 22–37. (= Cantarella 1970, *Scritti minori sul teatro greco*. Brescia, 397–414).
- Cauderlier, P., & Menu, M.** (1981). ‘Polybe, “Histoires”, VI,10,3’. *RPh* 55, 313–318.
- Cosgrove, C.** (2021). ‘Semi-lyrical reading of Greek poetry in late antiquity’. *HSPH* 111, 463–482.
- Cribiore, R.** (2008). ‘Menander the Poet or Menander Rhetor? An Encomium of Dioscoros Again’. *GRBS* 48, 95–109.
- Da Costa e Silva, B.** (2016). ‘Declamação e Comedia Nova: estereótipos cômicos de velho avarento em exercícios retóricos gregos’. *Nuntius Antiquus* 12, 7–25.

- D' Angelo, A.** (1997). 'Menandro e Filodemo'. *Cerc* 27, 137–146.
- Darmon, J.-P.** (2004). 'Ζώσιμος de Samosate peintre-mosaïste actif à Zeugma autour de 200 après J.-C.'. *Musiva & Sectilia* 1, 75–88.
- Dihle, A.** (1976). 'Randbemerkungen zu griechischen Szenikern'. *RhM* 119, 134–148.
- Fazier, F.** (2003). 'L'Érotikos et les Fragments sur l'amour de Stobée'. *Humanitas* 55, 63–87.
- Gallavotti, C.** (1965). 'Echi di Alceo e Menandro nei retori tardivi. *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica* 93, 135-146.
- García Soler, M. K.** (1990). 'Reflejos de la comedia ática en la Declamación XXVI de Libanio'. *Veleia* 7, 265–291.
- García Soler, M. K.** (1991). 'El tipo cómico del DUSKOLOS en la Declamación XXVII de Libanio'. *Veleia* 8/9, 379–395.
- García Soler, M. K.** (2016). 'Expresiones proverbiales y comedia en la Declamación XXVI de Libanio'. *SPhV* 18, 99–108.
- García Soler, M. K.** (2020). 'Retórica, tradición misógina y humor en la Declamación XXVI de Libanio de Antioquía'. *Fortunatae* 32, 207–225.
- Hemmerdinger, B.** (1956). 'Pseudo – Ménandre = Ariston'. *Aegyptus* 36.1, 24.
- Ingrosso, P.** (2022). 'Il mimo popolare come 'letteratura sommersa': il caso della Moicheutria'. In M. De Poli et al. (eds.), *Sub palliolo sordido. Studi sulla commedia frammentaria greca et latina — Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies* (Studia Comica 13). Göttingen, 457–484.
- Karavas, O., & Vix, J.-L.** (2014). On the reception of Menander in the imperial period. In A. H. Sommerstein (ed.), *Menander in contexts* (1st ed.). Routledge, 183–198.
- Lamagna, G.** (2004^a). 'Il lessico di Menandro nella disputa sull'atticismo'. In J. A. López Férez (ed.), *La lengua científica griega: orígenes, desarrollo e influencia en las lenguas modernas europeas 3: Aeido—aoidós en los poemas homéricos, seres intermedios de la filosofía griega, léxico de la educación en Aristóteles, constitución del vocabulario médico en griego antiguo, techne y derivados en la comedia griega, léxico de Menandro sobre el aticismo, léxico esfigmico desde el griego hasta nuestros días, desde el griego hasta el latín: las siete artes liberales*. Madrid, 195–208.
- Laplace, M. M. J.** (2001). 'Théâtre et romanesque dans les Éthiopiennes d'Héliodore : le romanesque antitragique d'un discours panégyrique'. *RhM* 144, 373–396.
- Lucarini, C. M.** (1998). 'Nota su caratteri delle cortegiane nella commedia e in Luciano'. *SCO* 46, 955–957.

- Magnelli, E.** (2014). 'Opinioni antiche sullo stilo di Menandro'. In Casanova, A. (ed.), *Menandro e l'evoluzione della commedia greca. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Adelmo Barigazzi nel Centenario della nascita (Firenze, 30 settembre – 1 ottobre 2013)*. Firenze (Studi e Testi 32), 145–158.
- Milazzo, A.** (1998). 'Retorica e teatro comico nei manuali retorici d'età imperiale'. *SicGymn* 51, 633–647.
- Montana, F.** (2007). 'Menandro (e Aristofane) ad Alessandria: qualche riflessione'. In R. Pretagostini & E. Dettori (eds.), *La cultura ellenistica: l'opera letteraria e l'esegesi antica. Atti del Convegno COFIN 2001, Università di Roma "Tor Vergata", 22-24 settembre 2003* (Quaderni dei Seminari Romani di Cultura Greca 8). Roma, 257–269.
- Nervegna, S.** (2013). *Menander in antiquity: the contexts of reception*. Cambridge University Press.
- Nervegna, S.** (2014a). 'Greek culture as images: Menander's comedies and their patrons in the Roman West and the Greek East'. In S. D. Olson (ed.), *Ancient comedy and reception: essays in honor of Jeffrey Henderson*. De Gruyter, 346–365.
- Nervegna, S.** (2014b). 'Context of reception in antiquity'. In M. Revermann (ed.), *The Cambridge companion to Greek comedy*. Cambridge University Press, 387–403.
- Nocchi, F. R.** (2012). 'Lettura di Menandro alla scuola del grammaticus'. *S&T* 10, 103–134.
- Nocchi, F. R.** (2013). *Tecniche teatrali e formazione dell'oratore in Quintiliano* (Vol. 316). De Gruyter, 183–200.
- Puppini, P.** (1999). 'Allusioni menandree in Coricio'. In B. Gentili, A. Grilli, & F. Perusino (eds.), *Per Carlo Corbato. Scritti di filologia greca e latina offerti da amici ed allievi* (Memorie e atti di convegni 7). Pisa, 109–127.
- Sommerstein, A. H.** (ed.). (2014). *Menander in contexts*. Routledge.
- Storey, I.** (2015). 'Exposing frauds: Lucian and comedy'. In C. W. Marshall & T. Hawkins (eds.), *Athenian comedy in the Roman Empire*. New York, 163–180.
- Theodoridis, C.** (1973). 'Die Menanderkommentare des Didymos'. *Hermes (Wiesbaden)*, 101.2, 253–256.
- Theodoridis, C.** (1978). 'Der Menander-Kommentator Harmatios'. *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 28, 165–166.
- Thomas, R.** (1979). 'New comedy, Callimachus, and Roman poetry'. *HSPH* 83, 179–206.
- Tosi, R.** (2022). 'Sul alcuni frammenti comici greci tramandati nella lessicografia'. In M. De Poli et al. (eds.), *Sub palliolo sordido. Studi sulla commedia frammentaria greca et*

latina — Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies (Studia Comica 13). Göttingen, 39–47.

Tziatzi-Papagianni, M. (1998). ‘Eine neue Variante eines Distichons der “Comparatio Menandri et Philistionis”’. *Hermes (Wiesbaden)* 126.2, 253–255.

van Minnen, P. (1992). ‘Isocrates and Menander in late antique perspective’. *Greek, Roman and Byzantine Studies* 33.1, 87–98.

Whittle, E. W. (1961). ‘A quotation from Menander’. *Classical Philology* 56.3, 178–179.

Zimmermann, B. (2022). ‘La commedia di Menandro nelle „Lettere“ di Alcifrone’. In M. De Poli et al. (eds.), *Sub palliolo sordido. Studi sulla commedia frammentaria greca et latina — Studies on Greek and Roman Fragmentary Comedies* (Studia Comica 13). Göttingen, 327–352.

Menander in modern literature / scholarship

Berdozzo, F. (2005). ‘Zwei unveröffentlichte Briefe von Eva Sachs an Wilamowitz (zu *Men. Peric.* 379–382)’. *Eikasmos* 16, 471–485.

Blanchard, A. (2017). ‘Pour une lecture vraiment moderne de Ménandre’. *BAGB* 2, 58–75.

Burlando, A. (1998). ‘Filippo Melantone, le Nuovole di Aristofane e un frammento di Menandro’. *StudUmanistPiceni* 18, 31–38.

Casanova, A. (2014). ‘Adelmo Barigazzi e il discorso di Panfile’. In A. Casanova (ed.), *Menandro e l'evoluzione della commedia greca. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Adelmo Barigazzi nel centenario della nascita (Firenze, 30 settembre — 1 ottobre 2013)*. Firenze: Studi e Testi 32, 9–23.

Dalfen, J. (1988). ‘Von Menander und Plautus zu Shakespeare und Molière. Ein Kapitel aus der Wirkungsgeschichte der griechisch-römischen Komödie’. In P. Neukam (ed.), *Die Antike in literarischen Zeugnissen*. München: Dialog Schule — Wissenschaft. Klassische Sprachen und Literaturen 22, 34–61.

Führer, R. (1982). *Zur slavischen Übersetzung der Menandersentenzen*. Königstein i. T.: Beiträge zur klassischen Philologie 145.

Gaiser, K. (1975). ‘Von Menander zu Vitalis von Blois. Komödien zwischen Hellenismus und lateinischem Mittelalter’. *JHAW* 1975, 126–127.

Gaulis, K., & Hurst, A. (1981). *Théâtre (Les trois comédies du papyrus de Cologny) : La Samienne, Cnémon le Misanthrope (Dyscolos), Le Bouclier. Adaptations*. Lausanne : Lettres universelles.

- Holzberg, N.** (1981). *Willibald Pirckheimer. Griechischer Humanismus in Deutschland*. München: Humanistische Bibliothek I 41.
- Lanzara, V. G.** (1998). 'Tradurre Menandro'. *Studi italiani di filologia classica* 16.2, 171.
- Monaco, D. G.** (2012). *The Sentences of the Syriac Menander: Introduction, Text and Translation, and Commentary*. Piscataway, NJ: Gorgias Studies in Classical and Late Antiquity 7.
- Perusino, F.** (1985). 'La Samia di Wilamowitz e la Samia di Menandro'. *Sileno* 11, 163–167.
- Richard, J.-J.** (1975). 'Daos, Pseudolus, Mascarille'. In *Mélanges Esther Bréquet*. Genève, 7–20.
- Riu, X.** (2013). 'Vues de Diego Lanza sur la comédie, avec quelques suggestions pour aller au-delà'. In P. Rousseau & R. Saetta Cottone (eds.), *Diego Lanza, lecteur des œuvres de l'Antiquité : poésie, philosophie, histoire de la philologie*. Villeneuve d'Ascq : Cahiers de Philologie. Série Apparat Critique 29, 175–198.
- Rosado, G.** (1976). 'Algunos aspectos de la relación autor-público en la Comedia nueva, y la noche de San Juan, de Lope'. *INTI: Revista de literatura hispánica* 4, 32–43.
- Treu, K.** (1988). 'Menander bei Goethe'. In J. Dummer & M. Kunze (eds.), *Antikerezeption, Antikeverhältnis, Antikebegegnung in Vergangenheit und Gegenwart. Eine Aufsatzsammlung*. Stendal: Schriften der Winckelmann-Gesellschaft 6, 447–458.
- Witzke, S.** (2014). 'An ideal reception: Oscar Wilde, Menander's comedy and the context of Victorian classical studies'. In A. H. Sommerstein (ed.), *Menander in contexts* (1st ed.). Routledge, 215–232.

Menander in modern theatre

- Aloni, A.** (2003). 'La nea ai tempi della regina Vittoria'. In L. Belloni, L. de Finis, & G. Moretti (eds.), *L'officina ellenistica. Poesia dotta e popolare in Grecia e a Roma, Atti del Convegno Internazionale. Trento, 4-6 aprile 2002*. Trento, 77–90.
- Baracconi, G.** (1877). *Menandro. Commedia storia in cinque atti*. Rome.
- Blume, H.-D.** (1998). *Menander*. Darmstadt: Erträge der Forschung 293.
- Contreras, S. E.** (2002). 'La restitución de Menandro al teatro'. *Nova tellus* 20.2.
- Constantinou, H. A.** (2011). 'Η συμβολή του κυπριακού θεάτρου στο Φεστιβάλ Επιδαύρου. Οι προτάσεις του Ν. Χαραλάμπους και του Ε. Γαβριηλίδη' ['The contribution of the Cypriot theatre at the Epidauros Festival: The artistic proposals of N. Charalambous and E. Gabrieli']. In *Επιστολή* 11, 1–12.

and E. Gabrielides’]. In *Το Θέατρο στην Ελλάδα τον 20^ο αιώνα: από το θέατρο ιδεών στο μεταμοντέρνο. Πρακτικά Α’ Θεατρολογικού Συνεδρίου ΠΕΣΥΘ, Αθήνα, 16-18 Δεκεμβρίου 2005*. Ergo/Πανελλήνιος Επιστημονικός Σύλλογος Θεατρολόγων, 241–251.

Constantinou, H. A., & Hadjicosti, I. (eds.). (2013). *Ancient theatre and Cyprus. Symposium Proceedings*. Bank of Cyprus Cultural Foundation, Nicosia. [relevant chapters]

Constantinou, H. A., Diamantakou, K., & Galazis, L. (2020). *Theatre in Modern and Contemporary Cyprus. Proceedings of the Conference in memory of Giannis Katsouris (30 October – 1 November 2015)*. Herodotos – Theatre Museum of Cyprus. [relevant chapters]

Del Corno, D. (1972). La prima rappresentazione moderna dell’Aspis di Menandro. *RFIC* 100, 378-388.

Diamantakou-Agathou, K. (2013a). ‘Ο Μένανδρος του Εύη Γαβριηλίδη’. In *Θεατρικό Ημερολόγιο 2013, Θεατρική Πορεία Λεμεσού* (Αφιέρωμα: Εύης Γαβριηλίδης).

Diamantakou-Agathou, K. (2013b). Η συμβολή του Θεατρικού Όργανισμοῦ Κύπρου καὶ τοῦ Εὔη Γαβριηλίδη στὸν θεατρικὸ ἐπαναπατρισμὸ τοῦ Μενάνδρου [‘The contribution of the Cyprus Theatre Organisation and Evi Gavriilidis in the theatrical repatriation of Menander’]. In A. Ch. Constantinou & I. Hadjicosti (eds.), *Τὸ ἀρχαῖο θέατρο καὶ ἡ Κύπρος: Πρακτικὰ συμποσίου*. Nicosia, 75–94.

Grammatas, T. (2009). ‘Menandre sur scène. L’expérience néo-hellénique’. *Cuadernos de filología clásica. Estudios griegos e indoeuropeos* 19, 141–149.

Greene, E. J. H. (1977). *Menander to Marivaux: The history of a comic structure*. University of Alberta Press.

Ioannidou, K., & Ebrahimian, S. (2016). ‘Menander and modern productions of ancient Greek drama’. In the programme of the UCL Classical Play ‘Menander’s *Dyskolos*’, London.

Kiritsi, S. (2019). *Menander’s characters in context: From the 4th century BC to the modern Greek stage*. Cambridge Scholars Publishers.

Martin, V. (1959). ‘Ménandre, souche du théâtre comique occidental’. *L’Antiquité classique*, 28.1, 186–200.

Martin, V. (1960). ‘Racine admirateur de Menandre’. In G. C. Sansoni (ed.), *Studi in onore di Luigi Castiglioni*. Firenze, 615–620.

Martin, V. (1961). ‘Die Stellung Menanders in der Geschichte der abendländischen Komödie’. *Das Altertum* 7.3, 146–155.

- Miles, S.** (2014). 'Staging and constructing the divine in Menander'. In A. H. Sommerstein (ed.), *Menander in contexts* (1st ed.). Routledge, 75–89.
- van Steen, G.** (2014). 'Snapshots of Aristophanes and Menander: From spontaneous reception to belated reception study'. In R. Revermann (ed.), *Griechisch-römische Komödie und Tragödie 2*, 433–450.
- Varzelioti, G., & Mavromoustakos, P.** (eds.). (2018). *Σκηνή και Αμφιθέατρο. Αφιέρωμα στον Σπύρο Α. Ευαγγελάτο, Πρακτικά Συνεδρίου*. Athens.
- Vervain, C.** (2004). 'Performing ancient drama in mask: The case of Greek New Comedy'. *New Theatre Quarterly* 20.3, 245–264.
- Walton, J. M.** (1997). 'Realising Menander: Get-in at the Getty'. In B. Zimmermann (ed.), *Griechisch-römische Komödie und Tragödie 2*. Stuttgart, 171–191.

Aspis

- del Corno, D.** (1972). 'La prima rappresentazione moderna dell'*Aspis* di Menandro'. *Rivista di Filologia e di Istruzione Classica* 100, 378–379.
- Sbordone, F.** (1981). 'Probabili reminiscenze dell'*Aspis* di Menandro nei comici latini'. In E. Paratore (ed.), *Letterature comparate. Problemi e metodo. Studi in onore di E. Paratore*. Bologna, 309–312.

Dyskolos

- del Corno, D.** (1959). 'La 'prima' del Misanthropo di Menandro al Teatro Olimpico di Vicenza [Sept. 4, 1959]'. *Dioniso* 22, 132–135.
- Flynn, C., & Sheldon, J.** (2010). 'Menander's *Dyskolos* at Sydney, 1959–2009'. *Antichthon* 44, 96–110.
- Guida, F.** (2004). 'Convertire il *Dyskolos*: da Menandro a Eliano (con un'appendice su Giuliano)'. In G. Bastianini & A. Casanova (eds.), *Menandro: cent'anni di papiri. Atti del convegno internazionale di studi. Firenze, 12-13 giugno 2003*. Firenze, 165–184.
- Petrides, K. A.** (2023). 'Menander's *Dyskolos*: Casting the masks'. In E. Mavroudes (ed.), *ἔτος ἦλθε περιπλομένων ἐνιαυτῶν ἑκατοστόν: Τιμητικός τόμος για τον Καθηγητή-Ακαδημαϊκό Ν. Χ. Κονομή* (pp. 239–258). Αθήνα: Κέντρο Ερεύνῃς ἑνὰς Ἑλληνικῆς καὶ ἑνὰς Λατινικῆς Γραμματείας.

Petrides, K. A. (2024). ‘Ancient-style skeuè in modern performances of Greek drama: The example of Chris Vervain’s *The Grouch and his Daughter* (2020)’. In I. David, A. Piqueux, & É. Prioux (eds.), *Des arts visuels aux arts vivants. Empreintes des représentations figurées sur les spectacles antiques ou inspirés de l’Antiquité* (Special issue of *Cahiers du Théâtre Antique*, 25.7), 217–244.

Epitrepontes

Kiritsi, S. (2014). ‘Menander’s *Epitrepontes* in modern Greek theatre: The poetics of its reception and performance’. In A. Sommerstein (ed.), *Menander in contexts*. Routledge, 233–248.

Michalopoulos, P. (2018). «Επιτρέποντες από το Αμφι-Θέατρο: ένας πολύχρωμος πίνακας. Συμβολή στη μελέτη του σκηνοθετικού έργου του Σπύρου Α. Ευαγγελάτου». In G. Varzelioti & P. Mavromoustakos (eds.), *Σκηνή και ΑμφιΘέατρο. Αφιέρωμα στον Σπύρο Α. Ευαγγελάτο, Πρακτικά Συνεδρίου, Αθήνα 7-9 Μαρτίου 2016*. Athens, 99–110.

Sommerstein, A. (2021). *Menander: Epitrepontes (The Arbitration)*. Bloomsbury Ancient Comedy Companions (esp. 81–90).

Kolax

Fontaine, M. (2014). ‘Dynamics of appropriation in Roman comedy: Menander’s *Kolax* in three Roman receptions (Naevius, Plautus and Terence’s *Eunuchus*)’. In D. Olson (ed.), *Ancient comedy and reception: Essays in honor of Jeffrey Henderson*. De Gruyter, 180–202.

Leukadia

Petrides, A. K. (2021). ‘Menander’s *Leukadia*: A re-examination of the fragments and a new chapter in the play’s modern reception’. In V. Mastellari (ed.), *Fragments in context – Frammenti e dintorni* (Studia Comica, Vol. 11). Vandenhoeck & Ruprecht, 163–188.

Misoumenos

Davis, G. (1978). ‘Ovid’s *Metamorphoses* 3.442 ff. and the prologue to Menander’s *Misoumenos*’. *Phoenix (Toronto)* 32.4, 339–342.

Perikeiromene

Plokion

Morelli, M. (2008). 'Per una storia delle edizioni del *Plokion* di Menandro'. *AFLB* 51, 95–105.

Samia

Cover, M. B. (2018). 'The Divine comedy at Corinth: Paul, Menander and the rhetoric of resurrection'. *NTS* 64, 532–550.

Ioannidou, K. (2022). 'Menander's *Samia* (Directed by Evis Gavrielides 1993, 2013)'. In A. K. Petrides (ed.), *Cyprus Theater Organization 1971-2021: Fifty years on stage*. Nicosia, 66–67.

Sbordone, F. (1974). *Menandro. La Samia. Testo greco e traduzione italiana* (Collana di Studi Greci 53). Napoli.

Sommerstein, A. H. (2014). 'Menander's *Samia* and the Phaedra theme'. In D. S. Olson (ed.), *Ancient comedy and reception: Essays in honor of Jeffrey Henderson*. De Gruyter, 167–179.

Synaristosai

Slater, N. W. (2014). The evidence of the Zeugma *Synaristosai* mosaic for imperial performance of Menander. In D. S. Olson (ed.), *Ancient comedy and reception: Essays in honor of Jeffrey Henderson*. De Gruyter, 366–374.

Thais

Cover, M. B. (2018). 'The divine comedy at Corinth: Paul, Menander and the rhetoric of resurrection'. *New Testament Studies* 64.4, 532–550.

Traill, A. (2001). 'Menander's *Thais* and the Roman poets'. *Phoenix* 55.3, 284–303.

Recent Editions of and Commentaries on Menandrian Text

EDITIONS

Belles Lettres (French)

Blanchard, A. (2009). *Ménandre 4: Les Sicyoniens. Texte établi et traduit.* Paris.

Blanchard, A. (2013). *Ménandre 2: Le Héros, L'arbitrage, La Tondue, La Fabula incerta du Caire. Texte établi et traduit.* Paris.

Blanchard, A. (2016). *Ménandre 3: Le laboratoire; La double tromperie; Le poignard; L'eunuque; L'inspirée; Thrasylléon; Le Carthaginois; Le cithariste; Le flatteur; Les femmes qui boivent la ciguë; La Leucadienne; Le haï; La Périnthienne. Texte établi et traduit.* Paris.

LOEB Classical Library

Arnott, W. G. (1979). *Menander. Edited with an English translation. I: Aspis to Epitrepontes.* Cambridge, MA; London: Harvard University Press.

Arnott, W. G. (1996). *Menander. Volume II.* Cambridge, MA; London: Harvard University Press.

Arnott, W. G. (2000). *Menander. Volume III.* Cambridge, MA; London: Harvard University Press.

Oxford Classical Texts

Sandbach, F. H. (1972). *Menandri reliquiae* (2nd ed., Oxford Classical Texts). Oxford University Press.

Fragmentary Plays

Poetae Comici Graeci vol. VI.1 and VI.2:

PCG VI.1: Kassel, R., & Schröder, S. (2022). *Poetae comici graeci: Menander. Dyscolus et fabulae quarum fragmenta in papyris membranisque servata sunt* (Vol. VI, Part 1). Berlin/Boston: De Gruyter.

PCG VI.2: Kassel, R., & Austin, C. (1998). *Poetae comici graeci: Menander. Testimonia et fragmenta apud scriptores servata* (Vol. VI, Part 2). Berlin: De Gruyter.

Austin, C. (1973). *Comicorum Graecorum fragmenta in papyris reperta.* Berlin.

Austin, C. (2013). *Menander, eleven plays.* Proceedings of the Cambridge Philological Society, Supplement 37. Cambridge.

Ferrari, F. (2001). *Menandro e la Commedia nuova. Edizione con testo greco a fronte. Introduzione, traduzione e note.* Torino: Biblioteca della Pléiade 37.

Paduano, G. (1980). *Menandro. Commedie. Introduzione, testo, traduzione e note.* Milano: Oscar Bibl. 6.

Ramírez Trejo, A. (1979). *Menandro. Comedias. Introducción, texto, versión y notas.* México: Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana.

COMMENTARIES

Gomme, A. W., & Sandbach, F. H. (1973). *Menander: A commentary.* Oxford University Press.

Ireland, S. (1992). *Menander, Dyskolos, Samia and other plays: A companion to the new Penguin translation by Norma Miller.* Bristol: Classical Studies Series Bristol.

Aspis

Beroutsos, D. (2005). *A commentary on the “Aspis” of Menander. 1: Lines 1-298.* Göttingen: Hypomnemata 157.

Borgogno, A. (1972). *Menandri Aspis.* Milano: Testi e Documenti per lo Studio dell’Antichità 41.

Groton, A. H. (1982). *A commentary on Menander’s Aspis 1-163* (Doctoral dissertation, University of Michigan at Ann Arbor).

Ingrosso, P. (2010). *Menandro. Lo scudo. Introduzione, testo, traduzione e commento.* Lecce.

Ireland, S. (2010). *Menander. The Shield (Aspis) and the Arbitration (Epitrepontes).* Oxford: Aris and Phillips Classical Texts.

Jacques, J.-M. (1998). *Ménandre. 1,3: Le bouclier. Texte établi et traduit.* Paris: Collection des Universités de France. Série Grecque 381.

Dyskolos

Blume, H.-D. (2007). *Menander. Dyskolos. Der Menschenfeind. Griechisch-Deutsch. Übersetzt und hg.* Stuttgart.

Creus, E. (2020). *Menandre. El malcarat*. Preface by D. Konstan. Martorell.

Ireland, S. (1995). *Menander. The Bad-tempered Man. ΔΥΣΚΟΛΟΣ. ed. with translation, introduction and commentary*. Warminster: Classical Texts.

Martin, J. (1972). *Ménandre. L'atrabilaire. Édition, introduction et commentaire*. Paris: Érasme. Collection de textes grecs commentés 2.

Schoonhoven, H. (2008). *Menander. Het stuk chagrijn. Dýskolos. Tekst, inleiding, vertaling en aantekeningen*. Groningen: Obolos 15.

Epitrepontes

Furley, W. D. (2009). *Menander, Epitrepontes*. London: BICS Suppl. 106.

Ireland, S. (2010). *Menander. The Shield (Aspis) and the Arbitration (Epitrepontes)*. Oxford: Aris and Phillips Classical Texts.

Martina, A. (1997–2002). *Menandri Epitrepontes. Edidit Italice vertit commentario instruxit* (2 vols.). Roma: Latina Lingua.

Sisti, F. (1991a). *Menandro. Epitrepontes. Edizione critica e traduzione*. Genova: Pubblicazioni del D.AR.FI.CL.ET. Nuova Serie 139.

Kolax

Pernerstorfer, M. J. (2009). *Menanders Kolax: Ein Beitrag zu Rekonstruktion und Interpretation der Komödie. Mit Edition und Übersetzung der Fragmente und Testimonien sowie einem dramaturgischen Kommentar*. Berlin/New York.

Misumenos

Furley, W. D. (2021). *Menander. Misoumenos or The Hated Man: Introduction, translation and commentary*. London: BICS Suppl. 143.

Sisti, F. (1985a). *Menander. Misumenos: Edizione critica, traduzione e commento*. Genova: Pubblicazioni dell'Istituto di filologia classica e medievale / Università di Genova, 93.

Perikeiromene

Furley, W. D. (2015a). *Menander. Perikeiromene or The Shorn Head: Edited with introduction and commentary*. London: BICS Suppl. 127.

Lamagna, M. (1994). *Menandro. La fanciulla tosata: Testo critico, introduzione, traduzione e commento*. Napoli: Speculum. Contributi di Filologia classica.

Phasma

Barbieri, A. (2001). *Ricerche sul Phasma di Menandro*. Bologna: Eikasmos. Studi 7.

Cusset, C. (2019). *Redécouvrir L'apparition de Ménandre. Texte établi, traduit et commenté* (A. Lukinovich, Collaborator). Paris: Études grecques.

Samia

Bain, D. M. (1983). *Menander. Samia. Edited with Translation and Notes*. Warminster.

Blume, H.-D. (1974). *Menanders „Samia“. Eine Interpretation* (Impulse der Forschung 15). Darmstadt.

Dedoussi, C. (2006). *Μενάνδρου Σαμία. Εἰσαγωγή, κείμενο, μετάφραση, υπόμνημα*. Athina: Vivliothiki A. Manousi 8.

Jacques, J.-M. (1976). *Ménandre. La Samienne. Text établi et trad.* (Collection Guillaume Budé). Paris.

Lamagna, M. (1998). *Menandro. La donna di Samo. Testo critico, introduzione, traduzione e commentario* (Hellenica et Byzantina Neapolitana 17). Napoli.

Offermann, H. (1980). *Menander. Samia. Griechisch-deutsch. Übersetzt und hg.* (Universal-Bibliothek 9993). Stuttgart.

Pice, N., & Castellano, R. (2001). *Menandro. La Samia. Introduzione, traduzione e commento* (Guide: temi e luoghi del mondo antico 13). Bari.

Sbordone, F. (1974). *Menandro. La Samia. Testo greco e traduzione italiana* (Collana di Studi Greci 53). Napoli.

Sisti, F. (1974). *Menandro. Samia. Edizione critica e interpretazione* (Bibliotheca Athena 15). Roma.

Sommerstein, A. (2013a). *Menander, Samia (The Woman from Samos)*. Cambridge: Cambridge Greek and Latin Classics.

Thomsen, J. (1977). *Menander. Pigen fra Samos (Samia): komedie i fem akter. Udgivet med en oversættelse* (Opuscula Graecolatina 16). København.

Sikyonioi

Belardinelli, A. M. (1994). *Menandro. Sicioni. Introduzione, testo e commento* (Studi e commenti 11). Bari.

Blanchard, A. (2009). *Ménandre 4: Les Sicyoniens. Texte établi et traduit*. Paris.

Ingrosso, P. (2024). *Menandro. "Sicioni". Introduzione, testo, traduzione e commento*. Lecce.

Translations

[**Several editions and commentaries listed above also contain translations**]

German

Rau, P. (2013/14). *Menander. Komödien. Griechisch und deutsch*. Hg., übersetzt und kommentiert. Darmstadt.

Treu, K., & Treu, U. (1975). *Menander. Stücke. Übersetzung, Nachwort und Anmerkungen* (Reclams Universalbibliothek 616). Leipzig.

Treu, K., & Treu, U. (1980). *Menander. Herondas. Werke in einem Band. Übertragen*. Berlin (Bibliothek der Antike. Griechische Reihe).

English

Balme, M. (2001). *Menander. The plays and fragments. Translated with explanatory notes. Introduction by Peter G. McC. Brown*. Oxford/New York.

Miller, N. P. (1987). *Menander. Plays and fragments. Translated with an introduction*. Harmondsworth (Penguin Books).

Slavitt, D. R., & Bovie, P. (1998). *Menander*. Philadelphia (Penn Greek Drama Series).

Vellacott, P. (1973). *Theophrastus. The characters. Menander. Plays and fragments*. Harmondsworth (Penguin Classics).

Polish

Łanowski, J. (1982). *Menander. Wybór komedii i fragmentów. Pseudo-Plutarch. Porównanie krytyczne Aristofanesa i Menandra. Przeł. i oprac.* Wrocław (Bibl. Narod. Ser. 2, 203).

Spanish

Bádenas de la Peña, P. (1986). *Menandro. Comedias. Introducción, traducción y notas.* Madrid (Biblioteca Clásica Gredos 99).